



ESSERE ARTISTI PERCHÈ BAMBINI.
ESSER BAMBINI PERCHÈ ARTISTI.
CAMINO AL TAGLIAMENTO (UDINE)
DAL 28 OTTOBRE AL 1 NOVEMBRE 2016
DIREZIONE ARTISTICA
RICCARDO VAGLINI | FRANCESCO ZORZINI

al giardino d'infanzia



GENITORI! RACCONTATE I SOGNI CHE FATE AI VOSTRI BAMBINI.

volantino surrealista, 1925

Luisa Antoni – Nicoletta Bencini – Alban Berg – Tiziana Bertoncini – Giuseppe Bindi
Stefano Bindi – Antonio Bonazzo – Denis Bosa – Johannes Brahms – Luca Brignole
Flavia Bucciero – Dietrich Buxtehude – Camino Kammerchor – Fabio Campo
Enrico Campigotto – Maura Capuzzo – Giancarlo Cardini – Lewis Carroll
Stefania Cerutti – Francesca Cescon – Luciano Chessa – Mathilde Chiappone
Fryderik Chopin – Larry Clark – Click – Collettivo Rituale – Franco Corsi
Riccardo Dapelo – Sabrina Davini – Manuel De Falla – Paolo De Felice – Δiodràma
Giovanna Dongu – Ensemble di Camino – Francesca Espen – Gruppo di archi EMD
Stefano Favaro – Laura Feresin – Ross Lee Finney – Tiziana Gasparoni – Francesco Giomi
Umberto Giordano – Fabio Grasso – Renato Greco – Georg Friedrich Händel
Engelbert Humperdinck – Charles Ives – Marija Jovanović – Giorgio Klauer
Helmut Lachenmann – Marco Lenzi – Mattia Levratti – Davide Liani – Gaël Liardon
Damiano Mainenti – Mariangela Maraviglia – Maria Grazia Marcon – Marco Marinoni
Margherita Matiussi – Valentina Merzi – Annalisa Metus – Letizia Michielon
Gemma Moldi – Movimentoinactor Teatrodanza – Andrea Nicoli
Paolo Notargiacomo – Mattia Nuovo – Orchestra d'archi di Anduins – Elio Pandolfi
Luca Piovesan – Alessandro Piputto – Gianluca Polazzo – Giacomo Puccini
Henry Purcell – Beatrice Raccanello – Max Reger – Thomas Reiner – Luca Richelli
Samuele Ronchetti – Claudine Rookx – Gianantonio Rossi – Francesca Scaini
Robert Schumann – Rossella Spinosa – Igor' Stravinskij – Giuseppe Tangorra
Claudine Tissier – Erik-Jan Van der Hel – Agnese Toniutti – Sara Tozzato
Toivo Tulev – David Maria Turoldo – Riccardo Vaglini – Marco Vanni
Giuseppe Verdi – Ermanno Wolf-Ferrari – Sasha Marie Zabinski
Roberto Zanata – Carlo Zorzini – Francesco Zorzini





venerdì 28 ottobre | Inaugurazione

ore 18 Teatro Comunale
Violinisti in erba
con violino da colorare
processione inaugurale

a seguire, Sala Esposizioni di Casa Liani
Cappuccetti rossi e altre fiabe
libri pop-up interattivi
Annalisa Metus | Giorgio Klauer

a seguire, luoghi vari
Renetta e Albero rosso
illustrazioni Gemma Moldi

a seguire, Ex-Merceria di via Roma
("li da la femenute")
La Famiglia Cuore
installazione fotografica Valentina Merzi

a seguire, luoghi a sorpresa
Squeak!
installazione Riccardo Vaglini

a seguire, atrio della Biblioteca Comunale
Click, piccoli fotografi
grandi storie
fotografia solidale Gianluca Polazzo et al.

a seguire, Fienile di Corte Danussi
Merrie melodies
sonorizzazione cartoni animati

ore 19,30 Teatro Comunale
Un'orchestra da colorare
concerto di bambini
Orchestra d'archi di Anduins
e Scuola EMD di Camino al Tagliamento

sabato 29 ottobre

ore 16 Salotto di Villa Scaini
Hansel e Gretel
miniopera-feuilleton prima puntata

ore 17 Auditorium Davide Liani
Un pediatra raccontastorie
incontro Giuseppe Bindi

ore 18 Auditorium Davide Liani
Tre fiabe di Giuseppe Bindi
concerto-azione teatrale Sara Tozzato |
Camino Kammerchor & Ensemble

ore 19,30 Auditorium Davide Liani
Bambini o no
concerto Camino Kammerchor &
Ensemble

domenica 30 ottobre

ore 11 ritrovo B&B All'Antico Borgo
Alice va al Tagliamento –
della testa
danza site-specific Flavia Bucciero |
Movimentoinactor Teatrodanza

ore 12 Auditorium Davide Liani
Alice perché?
incontro Flavia Bucciero

ore 16 Salotto di Villa Zorzini
Hansel e Gretel
miniopera-feuilleton seconda puntata

ore 17 Auditorium Davide Liani
I Vangeli dell'infanzia
conferenza Stefano Bindi

ore 18 Auditorium Davide Liani
Puer natus in Bethlehem
concerto Marija Jovanović

ore 19,30 Teatro Comunale
Nessun dorma!
recital Francesca Scaini

lunedì 31 ottobre

ore 11 Auditorium Davide Liani
L'“infanzia d'oro” di padre David
conferenza Mariangela Maraviglia

ore 12 Auditorium Davide Liani
Gli ultimi
film David Maria Turoldo

ore 16 Salotto di Villa Savorgnan
Hansel e Gretel
miniopera-feuilleton terza puntata

ore 17 Auditorium Davide Liani
Ottoperotto
workshop Gemma Moldi

ore 18 Auditorium Davide Liani
Ninnanannorama
concerto Ensemble di Camino

ore 19,30 Teatro Comunale
Kinderszenen
recital pianistico Fabio Grasso, Letizia
Michielon, Paolo Notargiacomo, Agnese
Toniutti, Riccardo Vaglini

martedì 1 novembre | Chiusura

ore 12 ritrovo Teatro Comunale
Cerimonia di chiusura
sul Varmo, con un barattolo e un giocattolo

"Petuzzo, vai nell'ortuzzo..."

Filastrocca popolare toscana

Madre: Petuzzo,
vai nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Petuzzo: 'Un vado!

Madre: Canna, batti Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Canna: 'Un batto!

Madre: Foco, brucia la canna,
che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Fuoco: 'Un brucio!

Madre: Acqua, spengi' l'foco,
che'un brucia la canna,
che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Acqua: 'Un spengo!

Madre: Bue, bevi l'acqua
che'un spenge'r foco,
che'un brucia la canna,

che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Bue: 'Un bevo!

Madre: Corda, strozza'r bue
che'un beve l'acqua
che'un spenge'r foco,
che'un brucia la canna,
che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Corda: 'Un strozzo!

Madre: Topo, rodi la corda,
che'un strozza'r bue
che'un beve l'acqua
che'un spenge'r foco,
che'un brucia la canna,
che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

Topo: 'Un rodo!

Madre: Gatto, mangia'r topo
che'un rode la corda,
che'un strozza'r bue
che'un beve l'acqua
che'un spenge'r foco,
che'un brucia la canna,
che'un batte Petuzzo,
che'un va nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per su' pa' che sta male!

[...]

Gatto: Mangio mangio!

Topo: Rodo rodo!

Corda: Strozzo strozzo!

Bue: Bevo bevo!

Acqua: Spengo spengo!

Fuoco: Brucio brucio!

Canna: Batto batto!

Petuzzo: Vado vado nell'ortuzzo
a prende' 'r cavoluzzo
per mi pa' che sta male!



venerdì 28 ottobre 2016
i n a u g u r a z i o n e

ore 18, ritrovo al Teatro Comunale e processione inaugurale

Violinisti in erba con violino da colorare

In cammino col violino, sulla scia di brani per i Paganini prossimi venturi



Carlo Zorzini, 1980-
da *Un violino da colorare*, 2 violini, 2012

*Suona la campanella
Canzone su un prato
In campagna
Gita al faro*

Andrea Faleschini (7 anni)

Silvia Fornasiero (8 anni)

Enea Lenardon (9 anni)

Letizia Tonelli (8 anni)

Carlo Zorzini violino conduttore

da venerdì 28 ottobre 2016

Sala Esposizioni di Casa Liani

orario di visita:
per la durata del festival ore 10-13 e 16-19
dal 2 al 6.11.2016 su appuntamento a
caminocontrocorrente@gmail.com

Annalisa Metus

Cappuccetti rossi e altre fiabe

Annalisa Metus, 1978- | Giorgio Klauer, 1976-

A sonic art book

libro pop up sonificato interattivo, 2014

Annalisa Metus

Cappuccetto rosso

libro d'artista pop up, 2016

Hansel e Gretel

libro d'artista pop up, 2016

La bella addormentata nel bosco

libro d'artista pop up, 2016

Hansel e Gretel

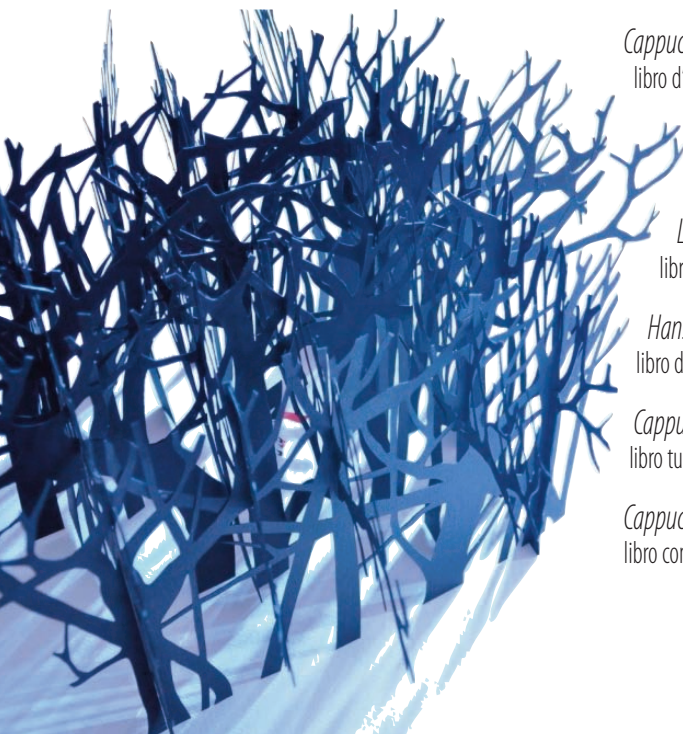
libro d'artista pop up, 2016

Cappuccetto rosso

libro tunnel, 2016

Cappuccetto rosso

libro concertina, 2016



da venerdì 28 ottobre 2016



Gemma Moldi **Renetta e Albero rosso**

pubblica disseminazione a Camino al Tagliamento
fino al 6.12.2016

Gemma Moldi, 1955-
Renetta e Albero rosso

libretto e illustrazioni per la fiaba musicale di Letizia Michielon, 2014

da venerdì 28 ottobre 2016

Ex-Merceria di via Roma (*"li da la femenute"*)

orario di visita:
per la durata del festival ore 10-13 e 16-19
dal 2 al 6.11.2016 su appuntamento a
caminoccontrocorrente@gmail.com

Valentina Merzi La Famiglia Cuore



Valentina Merzi, 1981

La Famiglia Cuore

installazione

polaroid, stampe pubblicitarie, 2012-13

da venerdì 28 ottobre 2016

per la durata del festival e oltre,
in luoghi e tempi a sorpresa

Riccardo Vaglini **Squeak!**

Riccardo Vaglini, 1965

Squeak!

atti su installazione di oggetti sonori, 2016, *prima assoluta*

Collettivo Rituale:

Nicoletta Bencini, Tiziana Bertoncini, Francesca
Cescon, Valentina Merzi, Gianantonio Rossi,
Sara Tozzato, Riccardo Vaglini *e tutti i bambini*
e gli adulti che vorranno prestarsi al gioco



da venerdì 28 ottobre 2016

Atrio della Biblioteca Comunale

orario di visita:

per la durata del festival ore 10-13 e 16-19

dal 2 al 6.11.2016 con orario di apertura della Biblioteca Comunale

Click, piccoli fotografi grandi storie

progetto di fotografia solidale di Gianluca Polazzo, Claudine Tissier, Fabio Campo, Giuseppe Tangorra, Renato Greco

in collaborazione con onlus Namastè, India, Kerala

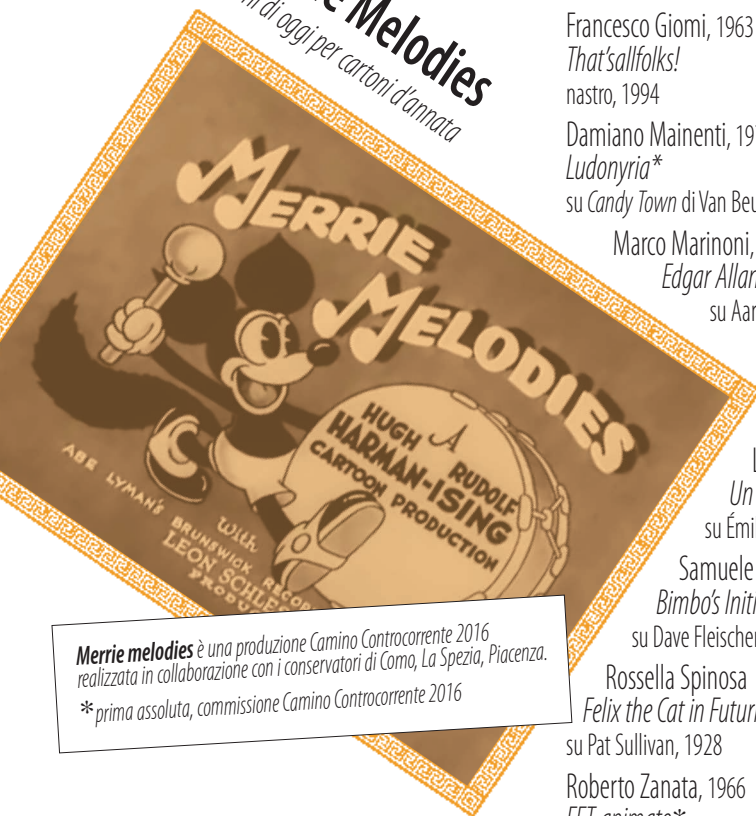


da venerdì 28 ottobre 2016

Fienile di Corte Danussi
per la durata del festival,
orario di proiezione 17-19.30

Merrie Melodies

Suoni di oggi per cartoni d'annata



Merrie melodies è una produzione Camino Controcorrente 2016
realizzata in collaborazione con i conservatori di Como, La Spezia, Piacenza.

*prima assoluta, commissione Camino Controcorrente 2016

Antonio Bonazzo, 1969

*Feline Follies**

su Pat Sullivan, 1919

Luca Brignole, 1987

*Lichtspiel Opus II**

su Walter Ruttmann, 1922

Riccardo Dapelo, 1962

*Dots**

su Norman Mac Laren, 1940

Francesco Giomi, 1963

That's all folks!

nastro, 1994

Damiano Mainenti, 1976

*Ludonyria**

su *Candy Town* di Van Beuren Studios, 1933

Marco Marinoni, 1974

*Edgar Allan Poe's The Tell-Tale Heart**

su Aaron Quinn, 2009

Andrea Nicoli, 1960

*Mosquito ballade**

su Winsor McCay, 1912

Luca Richelli, 1963

*Un drame chez les fantoches**

su Émile Cohl, 1908

Samuele Ronchetti, 1991

*Bimbo's Initiation**

su Dave Fleischer, 1931

Rossella Spinosa

*Felix the Cat in Futurity**

su Pat Sullivan, 1928

Roberto Zanata, 1966

*FFT animato**

venerdì 28 ottobre 2016

ore 19,30 Teatro Comunale

Un'orchestra da colorare

Orchestra in erba, per la prima volta insieme

Carlo Zorzini, 1980-
da *Un violino da colorare*
arr. per orchestra d'archi, 2016, prima assoluta

*Suona la campanella
Canzone su un prato
In campagna
Gita al faro*

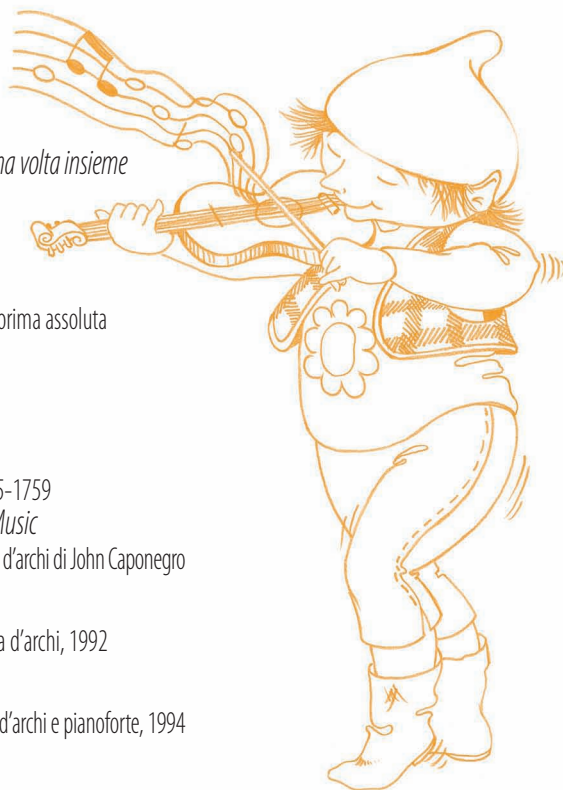
Georg Friedrich Händel, 1685-1759
Menuet da *Royal Fireworks Music*
HWV 351, 1749, arr. per orchestra d'archi di John Caponegro

Davide Liani, 1921-2005
Pavana e ungherese, orchestra d'archi, 1992

Davide Liani
Esercizio 3 (Adagio), orchestra d'archi e pianoforte, 1994

Larry Clark, 1963-
Colossus, orchestra d'archi, 2013

Rob Grice, 196?-
Dragon Slayer, orchestra, 2004



Orchestra d'archi di Anduins
Carlo Zorzini direttore

**Gruppo d'archi della scuola
EMD di Camino al Tagliamento**
Denis Bosa direttore

Mattia Levratti pianoforte

Claudine Rookx illustrazioni

sabato 29 ottobre 2016

ore 16 Salotto di Villa Zorzini

Hansel e Gretel

Miniopera-feuilleton

Engelbert Humperdinck, 1854-1921

Hänsel e Gretel, opera romantica in tre atti su libretto di

Adelheid Wette, 1891

adattamento e traduzione italiana di Francesca Scaini,

Carlo Zorzini e Stefania Cerutti

Prima puntata. La casa di campagna

Narratore: Francesca Scaini

Hansel: Beatrice Raccanello mezzosoprano

Gretel: Stefania Cerutti soprano

Elfo sabbolino e Fata rugiadosa: Francesca Espen soprano

Strega: Sasha Marie Zabinski mezzosoprano

Maura Capuzzo ambientazioni sonore originali

Francesco Zorzini pianoforte

Francesca Scaini regia



sabato 29 ottobre 2016

ore 17 Auditorium Davide Liani

Un pediatra raccontastorie

Incontro con

Giuseppe Bindi



**Opera in prima assoluta scritta durante il Master di Composizione 2016 con Riccardo Vaglini, organizzato da Kairòs Arte & Spettacolo in collaborazione con Agitprop- Mestre*

ore 18 Auditorium Davide Liani

Tre fiabe di Giuseppe Bindi

Due composizioni collettive e un'azione teatrale

Un re sogna la rena, un sire la sirena

Messa in musica per gruppo vocale a cappella

Francesco Zorzini, 1980-
*C'era una volta**

Luisa Antoni, 1966-
*Felici e vernici, contenti e solventi**

Mattia Nuovo, 1987-
*Urka ke re!**

Gianantonio Rossi, 1977-
*Reggioni di Taglia**

Sara Tozzato, 1966-
*Ssire**

Riccardo Vaglini
*Sale l'odio per il sodio
prima assoluta*

Paolo Notargiacomo, 1984-
*Cera? Una volta!**

Giuseppe Bindi voce su nastro **Camino Kammerchor**

Stefania Cerutti, Maria Grazia Marcon, Erica Zanin,
Martina Bravin, Gianluca Zoccatelli, Davide Marcon,
Giorgio de Fornasari, Carlo Zorzini

Francesco Zorzini direttore

sabato 29 ottobre 2016

Poi furono soltanto i fiordalisi

Messa in musica per gruppo strumentale

Sara Tozzato
*Lo sguardo**

Riccardo Vaglini
*Il principe**

Luisa Antoni
*Il consigliere**

Gianantonio Rossi
*Il bambino e la giovane donna**

Paolo Notargiacomo
*L'orco**

Francesco Zorzini, 1980-
*La battaglia
prima assoluta*

Sara Tozzato
*I fiordalisi**

Giuseppe Bindi voce su nastro

Ensemble di Camino

Francesca Cescon flauto

Marco Vanni saxofono

Carlo Zorzini violino

Mathilde Chiappone e Gianantonio Rossi chitarra
e basso elettrico

Riccardo Vaglini pianoforte

Francesco Zorzini direttore

Le milleunavolta

Messa in scena



Sara Tozzato

regia, musica, scene, costumi, oggetti

Enrico Campigotto

aiuto-regia, coordinamento

Δiodràma

Sara Tozzato, Enrico Campigotto,
Stefano Favaro, Pierandrea Agnini,
Gloria Romanin, Stefania Favaro

Camino Kammerchor

sabato 29 ottobre 2016

ore 19,30 Auditorium Davide Liani

Bambini o no

Tre indagini musicali sull'infanzia

Variazioni Antropomorfe II

Libretto e musica di Tiziana Bertoncini
per coro da camera e oggetti, 2016
prima assoluta, commissione Camino Controcorrente 2016

Bambini che comprano

Libretto di Carlo Zorzini e Stefania Cerutti
Musica di Francesco Zorzini
per voce recitante e coro da camera, 2016
prima assoluta, commissione Camino Controcorrente 2016

Il racconto di Enrica Vitale, bambina ebrea

Libretto di Riccardo Vaglini e Stefano Bindi, da un'intervista di Guido Barbieri a Enrica Vitale
Musica di Riccardo Vaglini
per voce registrata e attrice, flauto, violoncello e fisarmonica, 2008
commissione Amici della Musica di Modena 2008

Federico Scridel voce recitante

Sara Tozzato attrice

Ensemble di Camino

Francesca Cescon flauto
Luca Piovesan fisarmonica
Tiziana Gasparoni violoncello

Camino Kammerchor

Stefania Cerutti, Maria Grazia Marcon,
Erica Zanin, Martina Bravin, Gianluca Zoccatelli,
Davide Marcon, Giorgio de Fornasari, Carlo Zorzini

Francesco Zorzini direttore

Marco Marinoni elettronica



domenica 30 ottobre 2016

ore 11, ritrovo al
B&B All'Antico Borgo

Movimento in actor
Teatro danza
e Consorzio
Coreografi
Danza d'Autore

presentano

Alice va al Tagliamento – della testa

ispirato a *Le avventure di Alice nel Paese delle Meraviglie*
e *Alice nello Specchio* di Lewis Carroll

Flavia Bucciero regia e coreografia

danzatori/interpreti:

Alice: Laura Feresin

Regina rossa: Flavia Bucciero

Bruco e Regina bianca: Sabrina Davini

Coniglio e cappellaio matto: Franco Corsi

Alessandro Piputto percussioni

CON COR D'A
CONSORZIO COREOGRAFI DANZA D'AUTORE



Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo



ore 12 Auditorium Davide Liani

Alice perché?

Incontro con

Flavia Bucciero

domenica 30 ottobre 2016



ore 16 Salotto di Villa Zorzini

Hansel e Gretel

Miniopera-feuilleton

Engelbert Humperdinck, 1854-1921

Hänsel e Gretel, opera romantica in tre atti su libretto di

Adelheid Wette, 1891

adattamento e traduzione italiana di Francesca Scaini,

Carlo Zorzini e Stefania Cerutti

Seconda puntata. Nel bosco

Narratore: Francesca Scaini

Hansel: Beatrice Raccanello mezzosoprano

Gretel: Stefania Cerutti soprano

Elfo sabbiolino e Fata rugiadosa: Francesca Espen soprano

Strega: Sasha Marie Zabinski mezzosoprano

Maura Capuzzo ambientazioni sonore originali

Francesco Zorzini pianoforte

Francesca Scaini regia

domenica 30 ottobre 2016



ore 17 Auditorium Davide Liani

I Vangeli dell'infanzia

Conferenza-incontro con
Stefano Bindi

canto gregoriano
Puer natus in Bethlehem

Sara Tozzato
*Natus**

Dietrich Buxtehude, 1637-1707
Puer natus in Bethlehem BuxWV 217

ore 18 Auditorium Davide Liani

Puer natus in Bethlehem

*Nuove e antiche musiche sopra
una melodia tedesca per la Natività*

Marija Jovanović canto e virginale

Gianantonio Rossi
*Puer natus in Bethlehem**

Henry Purcell, 1659-1695
Ground in mi min.

Gaël Liardon, 1973-
Ein Kind geboren zu Bethlehem, 2011, prima italiana

Erik-Jan Van der Hel, 1967
Puer natus in Bethlehem, 2010, prima italiana

Paolo Notargiacomo
*Puer natus**

Henry Purcell
Ground in do min.

Luisa Antoni
*Ein Kind**

**Opera in prima assoluta scritta durante il Master di
Composizione 2016 con Riccardo Vaglini, organizzato
da Kairos Arte & Spettacolo in collaborazione con
Agitprop- Mestre*

domenica 30 ottobre 2016

ore 19,30 Teatro Comunale

Nessun dorma!

Luoghi cantati del sonno e del sogno

Giuseppe Verdi, 1913 - 1901

Ad una stella

da Sei romanze, testo di Andrea Maffei, 1845

Alban Berg, 1885 -1935

Ninnananna di Marie

atto I, scena III, da *Wozzeck*, opera in tre atti, libretto proprio dal *Woyzeck* di Georg Büchner, 1925

Ermanno Wolf-Ferrari, 1876 -1948

Pregiera. Quando a letto vo la sera

da *Canzoniere*, 44 rispetti, stornelli ed altri canti su versi popolari toscani, 1936

Charles Ives, 1913 - 1901

Cradle song

testo proprio, da 114 Songs, 1919

Francesco Zorzini

Ninnananna per Giorgia

testo di Carlo Zorzini, 2016, *prima assoluta*

Giacomo Puccini, 1858 -1924

Senza mamma

da *Suor Angelica*, opera lirica in un atto, libretto di Giovacchino Forzano, 1918

Johannes Brahms, 1833 -1897

Guten Abend, gute Nacht

testo medievale tedesco, da 5 *Lieder* Op.49, 1867-68

Riccardo Vaglini

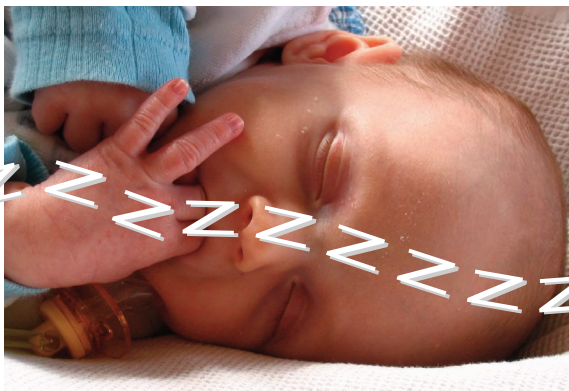
Due ninnananne in mezzo al mare

testo proprio, 2016, *prima assoluta*

Max Reger, 1873 - 1916

Maria Wiegenlied

testo di Martin Boelitz, n.52 da *Schlichte Weisen* op.76, 1904



Giacomo Puccini

Tu, tu piccolo Iddio

aria di Butterfly dall'atto II, parte II di *Madama Butterfly*, opera in tre atti su libretto di Giacomo Giacosa e Luigi Illica, 1904

Igor' Stravinskij

Lullaby

aria di Anne Trulove, atto III scena III, da *The Rake's Progress* [La carriera di un libertino], libretto di Wystan Hugh Auden e Chester Kallman, 1951

Manuel De Falla, 1876 -1946

Nana

da *Siete canciones populares españolas*, 1914

Umberto Giordano, 1876 -1946

La mamma morta

aria di Maddalena dall'atto III di *Andrea Chénier*, 1896, opera lirica in quattro quadri su libretto di Luigi Illica

Francesca Scaini soprano

Francesco Zorzini pianoforte

Ingresso libero con offerta responsabile
Apertivo offerto da Azienda Agricola Ferrin

lunedì 31 ottobre 2016

ore 11 Auditorium Davide Liani

L'"infanzia d'oro" di padre David

Conferenza-incontro con
Mariangela Maraviglia

*in collaborazione con la Biblioteca
Comunale di Camino al Tagliamento*

ore 12 Teatro Comunale

Gli ultimi

*Un film con gli occhi di un
bambino*

David Maria Turoldo
(1916 - 1992)

Gli ultimi

1963, Italia,
bianco e nero, 82'

Soggetto di
David Maria Turoldo
Regia di Vito Pandolfi



lunedì 31 ottobre 2016



ore 16 Salotto di Villa Zorzini

Hänsel e Gretel

Miniopera-feuilleton

Engelbert Humperdinck, 1854-1921

Hänsel e Gretel, opera romantica in tre atti su libretto di
Adelheid Wette, 1891

adattamento e traduzione italiana di Francesca Scaini,
Carlo Zorzini e Stefania Cerutti

Terza puntata. La casa della strega

Narratore: Francesca Scaini

Hänsel: Beatrice Raccanello mezzosoprano

Gretel: Stefania Cerutti soprano

Elfo sabbiolino e Fata rugiadosa: Francesca Espen soprano

Strega: Sasha Marie Zabinski mezzosoprano

Maura Capuzzo ambientazioni sonore originali

Francesco Zorzini pianoforte

Francesca Scaini regia



lunedì 31 ottobre 2016

ore 17 Auditorium Davide Liani

Ottoperotto

Incontro-Workshop con
Gemma Moldi

ore 18 Auditorium Davide Liani

Ninnanannorama

ninnenanne del presente

Giovanna Dongu, 1974

Ninna, testo proprio, voce sola, 2004

Igor' Stravinskij

Valse pour les enfants, pianoforte, 1916?

Paolo De Felice, 1968

Ninnananna A. 12.12.5, pianoforte, 2006

Gianantonio Rossi

*Berceuse**, 2 chitarre

Andrea Nicoli, 1960

Due ninnenanne, pianoforte, *prima assoluta*

1. *Ninnananna di Lorenzo*, 1994

2. *Ninnananna di Laura*, 1998

Riccardo Vaglini

Addio Lolita mia, flauto e chitarra, 1993

Marco Lenzi, 1967

Cinque, pianoforte, 2005

Igor' Stravinskij

Berceuse

testo proprio, trad. francese di Charles-Ferdinand

Ramuz, voce e pianoforte, 1917

Thomas Reiner, 1959

Piece for Salome, pianoforte, 2006, *prima assoluta*

Hans Werner Henze, 1926 - 2012

Drei Märchenbilder aus der Kinderoper "Pollicino"

2 chitarre, 1980, arr. Elena Casoli

1. Pastorale - 2. Arietta - 3. Notturmo

Ross Lee Finney, 1906 - 1997

Berceuse, da *32 Piano Games*, pianoforte, 1966, *prima italiana*

Luisa Antoni

*Nini sine, spavaj sine**, flauto e violino

Toivo Tulev, 1958

Vennakese eest - Õekese eest [Per il mio fratellino - Per la mia sorellina], pianoforte, 2003, *prima italiana*

Sara Tozzato

*Trillananna**

testo proprio, soprano, contralto, flauto e pianoforte

Stefania Cerutti soprano

Erica Zanin contralto

Ensemble di Camino

Francesca Cescon flauto, Carlo Zorzini violino

Mathilde Chiappone e Gianantonio Rossi chitarra

Riccardo Vaglini pianoforte

**Opera in prima assoluta scritta durante il Master di Composizione 2016 con Riccardo Vaglini, organizzato da Kairòs Arte & Spettacolo in collaborazione con Agitprop- Mestre*

lunedì 31 ottobre 2016

ore 19,30 Teatro Comunale

Kinderszenen

Cinque prospettive adulte sull'infanzia

Luciano Chessa, 1971-

Variazioni su un oggetto di scena
pianoforte e oggetti, 2002, 2005, 2007

Riccardo Vaglini pianoforte

Helmut Lachenmann, 1935-

Ein Kinderspiel

Sette piccoli pezzi per pianoforte, 1980

1. *Hänschen klein* [Piccolo Hänschen]
2. *Wolken in eisigen Mondlicht* [Nuvole in un gelido
chiaro di luna]
3. *Akiko*
4. *Falscher Chinese (ein wenig besoffen)* [Falso cinese
(un po' ubriaco)]
5. *Filter-Schaukel* [Filtro in oscillazione]
6. *Glockenturm* [Campanile]
7. *Schattertanz* [Danza delle ombre]

Paolo Notargiacomo pianoforte

Fryderyk Chopin, 1810-1849

Berceuse

Op.57, pianoforte, 1843-44

Letizia Michielon pianoforte

Giancarlo Cardini, 1940-

Tre momenti di sessualità infantile
pianoforte, 2007, *prima assoluta*

1. *Il piacere di toccare l'altro*
2. *La prima masturbazione reciproca*
3. *Il primo "ciucciare con delizia"*

Agnese Toniutti pianoforte

Robert Schumann, 1810-1856

Kinderszenen

Op. 15, pianoforte, 1838

1. *Von fremden Ländern und Menschen* [Da terre e
genti straniere]
2. *Kuriose Geschichte* [Una storia curiosa]
3. *Hasche-Mann* [Moscacieca]
4. *Bittendes Kind* [Supplica di fanciullo]
5. *Glückes genug* [Quasi felice]
6. *Wichtige Begebenheit* [Un evento importante]
7. *Träumerei* [Sogno]
8. *Am Kamin* [Al camino]
9. *Ritter vom Steckenpferd* [Cavaliere sul cavallo a
dondolo]
10. *Fast zu ernst* [Quasi troppo serio]
11. *Fürchtenmachen* [Babau]
12. *Kind im Einschlummern* [Bambino che s'addormenta]
13. *Der Dichter spricht* [Parla il poeta]

Fabio Grasso pianoforte



martedì 1 novembre 2016



e, per finire, tartine e superanalcolici in quantità!

ore 12 Teatro Comunale

Cerimonia di chiusura

Sul Varmo, con un barattolo e un giocattolo

Collettivo Rituale:

Nicoletta Bencini, Tiziana Bertoncini,
Francesca Cescon, Mathilde Chiappone,
Valentina Merzi, Gianantonio Rossi,
Sara Tozzato, Riccardo Vaglini,
Carlo Zorzini, Francesco Zorzini
*e tutti gli altri bambini e adulti
che avranno ancora voglia di giocare*

Venerdì 28 Ottobre

ore 18, inaugurazione processionale al Teatro Comunale

Carlo Zorzini | Un violino da colorare

Dal *Diario di scuola* di Daniel Pennac (Feltrinelli, 2007): Del resto lei sosteneva vi fosse una correlazione tra una classe e un'orchestra. "Ogni studente suona il suo strumento, non c'è niente da fare. La cosa difficile è conoscere bene i nostri musicisti e trovare l'armonia. Una buona classe non è un reggimento che marcia al passo, è un'orchestra che prova la stessa sinfonia. E se hai ereditato il piccolo triangolo che sa fare solo tin tin, o lo scacciapensieri che fa solo bloing bloing, la cosa importante è che lo facciano al momento giusto, il meglio possibile, che diventino un ottimo triangolo, un impeccabile scacciapensieri, e che siano fieri della qualità che il loro contributo conferisce all'insieme. Siccome il piacere dell'armonia li fa progredire tutti, alla fine il piccolo triangolo conoscerà la musica, forse non in maniera brillante come il primo violino, ma conoscerà la stessa musica." Fece una smorfia fatalista: "Il problema è che vogliono farci credere che nel mondo continuo solo i primi violini". (Carlo Zorzini 2016)

Annalisa Metus | Cappuccetti rossi e altre fiabe

Sono nata a Trieste nel 1978. Con una certa faccia tosta vorrei che il mio curriculum iniziasse con "da bambina ha partecipato ai laboratori tattili tenuti da Bruno Munari allo Studio Bassanese". All'asilo mia mamma indovinava quale fosse il mio banchetto dalla massa di disegni accatastati sotto; col tempo sono diventata più ordinata. Negli anni del liceo non ho disegnato molto ma mi sono parecchio guardata in giro e all'università ho studiato architettura a Ferrara senza però arrivare alla laurea. Sono ritornata a Trieste per diplomarmi al Conservatorio in canto lirico e Musica e Nuove Tecnologie (l'accoppiata è strana, vero). Costruire libroni pop up è stata una rivelazione e una rivoluzione allo stesso tempo: ci ho persino scritto la tesi al Biennio di Musica e Nuove Tecnologie.

Praticamente dalla sua fondazione lavoro per il Festival Internazionale di Musica Antica Wunderkammer di Trieste di cui curo *miniW*, la sezione dedicata ai bambini, per la quale immagino spettacoli originali e laboratori creativi. Vivo con un piede a Trieste e uno nel carso sloveno e ho due figli. Se volete farmi felice chiedetemi di lavorare su boschi, fiabe o città, ma non fatevi problemi a propormi qualsiasi cosa: amo le sfide e i rompicapo.

Gemma Moldi | Renetta e Albero rosso

Per *La Storia di Renetta e Albero Rosso*, una favola su musiche di Letizia Michielon che s'ispira alla ricerca pittorica di Mondrian verso l'astrattismo e, come tutte le fiabe, riprende i temi del viaggio di rinascita e del superamento delle paure, con Gemma Moldi, veneziana, autrice del libretto e delle illustrazioni, abbiamo concepito una disseminazione fisica degli snodi visivi e testuali della fiaba sul territorio di Camino al Tagliamento. Questa la trama: una bambina sente così forte il legame con la natura da intraprendere, unica nel suo villaggio, un lungo viaggio verso il grande Albero Rosso, origine di tutti gli alberi del mondo. La magica trasformazione in un nuovo albero diventa promessa di vita migliore e alba di rinascita per tutto il villaggio. Come già nel 2013, con l'analogo spargimento di poesie di Giancarlo Cardini in forma di cartello segnaletico nei luoghi più inconsueti — l'aiuola pubblica, il campo coltivato, il bosco, lo spartitraffico, il marciapiede, il fiume Varmo — Camino Controcorrente propugna nuove forme sociali di appropriazione e fruizione dell'arte. (Riccardo Vaglini 2016)

Valentina Merzi | La famiglia Cuore

Tutto nel cuore e tutto il cuore in tutto:
sarà così alla fine delle nini?
il cuore sparpagliato dappertutto?
senza più notti, senza più mattini?
Patrizia Valduga

Questa installazione nasce dalla riflessione sulla trasmissione visiva del concetto di "famiglia" nell'immaginario collettivo della mia generazione, nata all'inizio degli anni '80. Dalla giustapposizione tra le pubblicità della serie di bambole "La Famiglia Cuore" — presenti ogni settimana nel retro

di copertina di "Topolino" — e le stampe di immagini d'archivio della mia infanzia, ricomposte in forma di cuore, emerge lo scarto tra il vissuto reale e il modello con il quale mi sembrava di dovermi confrontare. Le bambole di quelle pubblicità non hanno nome proprio, sono Mamma Cuore, Papà Cuore, Nonni Cuore e Gemellini Cuore, hanno un ruolo ben definito all'interno dell'economia familiare e un kit in dotazione con tutti gli accessori per essere felici in campagna, a casa, a scuola, al mare, mentre fanno il bagnetto. Il progetto qui presentato è stato il punto di inizio per uno studio sui temi che maggiormente attraversano il mio lavoro attuale, il rapporto tra la memoria personale e collettiva e la sua rappresentazione fotografica. (Valentina Merzi 2012)

Riccardo Vaglini | Squeak!

L'atto è molto semplice, e chi di noi non ha fatto almeno una volta qualcosa di simile? La partitura recita: *Nascondi un pupazzetto sonoro sotto il cuscino di una sedia, o sotto il materasso, il guanciale, lo zerbino, etc.* Per il festival, grazie alla collaborazione di Collettivo rituale, distribuiremo ai più piccini carta e penna per documentare in forma di *pensierino* le reazioni all'evento. (RV 2016)

Click, piccoli fotografi grandi storie

Offriremo ai bambini e alle bambine, ai ragazzi e alle ragazze delle case famiglia della Onlus Namastè nel sud del Kerala in India l'occasione di confrontarsi e giocare con le immagini fotografiche. Attraverso l'immagine fotografica i ragazzi potranno raccontare se stessi e il mondo che li circonda. Una volta conclusa l'esperienza fotografica si stamperà una selezione degli scatti più significativi da esporre in mostre itineranti. Realizzeremo anche un libro fotografico e un video documentario di tutta l'attività. La sfida è offrire un'opportunità formativa a bambini che hanno bisogno di un sostegno particolare per realizzare le loro potenzialità comunicative. Siamo convinti che alla fine dell'esperienza le loro foto diverranno le tessere di un puzzle che illustrerà la vita di un'intera comunità. (Gianluca Polazzo 2016)

Merrie melodies

Abbiamo commissionato a svariati compositori attivi nella sperimentazione elettronica la realizzazione di una nuova colonna sonora su brevi cartoni animati d'anteguerra a libera scelta. Potrebbe sembrare un paradosso abbinare la ricerca musicale elettronica di oggi a una delle forme di intrattenimento più apprezzate dai bambini da almeno un secolo a questa parte. Ma se ascoltiamo alcune delle colonne sonore originali con un'attenzione scissa dall'immagine in movimento scopriremo una messe incredibilmente efficace di rumori, suoni e ritmi che non sfuggirebbero nei programmi dei concerti "alti", "impegnati", "ufficiali". (RV 2016)

ore 19,30, Teatro Comunale

Un'orchestra da colorare

L'orchestra è uno straordinario veicolo di formazione dei bambini che nel suonare insieme trovano un'occasione di gioia ma anche di crescita personale. In orchestra si imparano i valori fondamentali del vivere insieme: il rispetto degli altri e di sé, la solidarietà, la disciplina e l'autostima. Si impara a lavorare assieme in un'ottica di collaborazione e non di conflitto. In orchestra si suona a più voci: non basta essere in grado di eseguire la propria parte, bisogna saperla suonare ascoltando gli altri. Per uno strumentista ad arco, inoltre, l'esperienza dell'orchestra è un efficace strumento che permette di mettere a frutto i propri progressi (spesso molto lenti nei primi anni) in un contesto in cui ogni nota, anche la più semplice, è importante e significativa. Un buon repertorio per un'orchestra infantile non può che essere scritto ad hoc o adattato alle esigenze di ogni gruppo. È infatti fondamentale affidare a ciascun bambino una parte adatta alle proprie competenze strumentali. I brani scelti per l'inaugurazione del festival Camino Controcorrente spaziano da adattamenti del repertorio barocco a brani originali scritti da compositori contemporanei. (CZ 2016)

Sabato 29 Ottobre

ore 16, Salotto di Villa Scaini

Hansel e Gretel 1 | La casa di campagna

Come nei feuilletons pubblicati a puntate sui gazzettini dell'Ottocento abbiamo pensato di frammentare in puntate *Hansel e Gretel* di Humperdick, celebre melodramma del realismo fiabesco di fine Ottocento, per farne un mini-trittico, a tal punto ridotto nella forma e nei contenuti da poter essere ospitato in tre salotti muniti di pianoforte di case private di Camino al Tagliamento. Anche in questo festival va controcorrente, colorando di musica spazi inconsueti, mescolando pubblico e privato, fornendo risposte concrete alla definizione di arte come fatto sociale. (RV 2016)

ore 17, Auditorium Davide Liani

G. Bindi | Un pediatra raccontastorie

Giuseppe Bindi è un pediatra pistoiense che all'attività professionale affianca da qualche anno quella di scrittore di fiabe e racconti per bambini e ragazzi. L'incontro con Bindi è un'occasione per riflettere sul rapporto tra mondo adulto e infanzia da una prospettiva insolita e stimolante. (RV 2016)

ore 18, Auditorium Davide Liani

Tre fiabe di Giuseppe Bindi

Tre fiabe di Giuseppe Bindi — *Un re sogna la rena, un sire la sirena, Poi furono soltanto i fiordalisi* e *Le milleunavolta* — hanno costituito il materiale di lavoro per gli studenti del Master di Composizione 2016 tenuto allo spazio Agitprop di Mestre da Riccardo Vaglini. La scrittura di Bindi, caratterizzata da un continuo andamento spezzato e autoriflessivo, è stata assunta come trampolino di lancio per le più impensabili interpretazioni sonore, semantiche e musicali, in un percorso drammaturgico, in stretto rapporto con la voce registrata dell'autore, che parte da una messa in musica vocale (con il Camino Kammerchor), prosegue in una realizzazione più astratta esclusivamente strumentale (con l'Ensemble di Camino) per terminare con una vera e propria messa

in scena curata da Sara Tozzato per la compagnia *Δiodràma*. (Francesco Zorzini 2016)

ore 19,30, Auditorium Davide Liani

Bambini o no

Tre autori, Tiziana Bertoncini, Francesco Zorzini e Riccardo Vaglini mettono in discussione i cliché dell'infanzia proponendo dei lavori (i primi due commissionati espressamente per il festival) di ampio respiro. Bertoncini, compositrice italo-slovacca da anni residente a Vienna, unisce il rigore di una ricerca sull'improvvisazione musicale "senza scorciatoie" alla frequentazione dei più disparati ambiti artistici (video, installazioni, performance). Zorzini propone un lavoro giocoso ispirato alle strategie tentacolari del mercato per impadronirsi dei bambini e trasformarli in soggetti sfruttabili commercialmente. Il lavoro di Vaglini, proposto a partire dal 2008 nell'ambito delle manifestazioni per la Giornata della Memoria, mette in scena l'incessante peregrinare sui monti della Liguria di una bambina ebrea per sfuggire ai rastrellamenti nazisti. (FZ 2016)

Domenica 30 Ottobre

ore 11, ritrovo al B&B All'Antico Borgo

F. Bucciero | Alice va al Tagliamento — della testa

ore 12, Auditorium Davide Liani

F. Bucciero | Alice perché?

Il Progetto *Alice nelle città, nei luoghi, negli spazi* (di cui a pieno titolo fa parte il *site-specific* "Alice va al Tagliamento — della testa") nasce nel 2013 e ha attraversato molteplici spazi teatrali, urbani e naturali e siti artistici (il Teatro Nuovo di Torino, i giardini della Venaria, il centro storico di Napoli, il Teatro Instabile e il Palazzo delle Arti di Napoli, ecc.). Il 30 ottobre Alice e i suoi compagni di meraviglie, il brucco, la regina bianca, la regina rossa, il cappellaio matto, arrivano tra i giardini, le acque e le memorie di Camino al Tagliamento per una

nuova tappa di un viaggio che, nel tempo, ha incantato grandi e piccini e che strega e ammalia anche noi che lo facciamo e che ci ritroviamo ogni volta bambini. Oggi, nella società dell'immagine mediata quasi esclusivamente attraverso televisione e internet, è sempre più raro che le arti performative (in questo caso la danza) ricerchino un rapporto vivo e diretto con i cittadini, portino fratture e fascinazione nel quotidiano, esponendosi e interagendo con la comunità, con le diverse generazioni, con i diversi pubblici. Si compie così la vera missione di Alice — quella concepita dal suo autore, Lewis Carroll — ossia di portare scompiglio nel tempo e nello spazio. Alice, e con lei i suoi compagni di avventura, vuole portare la danza dove non c'è, alterare le categorie spaziotemporali della quotidianità, creare cesure e intercapedini dove chiunque, bambino, giovane, adulto, anziano, uomo, donna, italiano, straniero, possa intravedere un altro mondo possibile, un mondo fantastico, in cui la realtà è messa in scacco.

La Compagnia Movimento in actor Teatrodanza nasce nel 1987 a Pisa, fondata da Flavia Bucciero che ne cura le coreografie, la regia e la direzione artistica. Nel 2008 la Compagnia è cofondatrice del Consorzio Coreografi Danza d'Autore e ottiene, subito dopo, il sostegno del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali, quindi quello della Regione Toscana e del Comune di Pisa. La Compagnia, con all'attivo più di ottanta coreografie, si caratterizza per un rapporto strettissimo con la musica, spesso conepita in maniera originale da musicisti e compositori e per l'interesse verso lo sviluppo della creazione di danza per i bambini e i giovani, accanto a quello per gli adulti. (Flavia Bucciero 2016)

ore 16, salotto di Casa Zorzi

Hansel e Gretel 2 | Nel bosco

ore 17, Auditorium Davide Liani

S. Bindi | I Vangeli dell'infanzia

"Gli abitanti della città venivano spesso da Giuseppe il falegname, per farsi fare dei lavori di carpenteria, come porte, vasi e letti. E Gesù andava con lui ovunque si

recasse. Ogni volta che Giuseppe aveva bisogno di lui nel suo lavoro per allungare, accorciare o allargare o restringere la misura di un cubito o di un palmo, Gesù stendeva la mano verso di loro e divenivano come voleva, senza che Giuseppe ci dovesse metter mano. Nondimeno, Giuseppe era abile nel suo mestiere."

Questo curioso lacerto è tratto dal "Vangelo Arabo dell'Infanzia di Gesù", un testo di datazione incerta, forse medioevale, dipendente da un precedente siriano, dalle origini altrettanto irricostituibili. Si tratta di una delle numerose opere apocriefe che, nei primi secoli del Cristianesimo, si sforzano, più o meno maldestramente, di ricostruire le vicende legate alla nascita, infanzia e adolescenza di Gesù, integrando le scarse notizie fornite dai due soli Vangeli canonici (Luca e Matteo) che di tale periodo riferiscono. Quale attendibilità storica, significato religioso, valore teologico, peso letterario spettino a queste pagine, è questione meritevole di qualche approfondimento. (Stefano Bindi 2016)

ore 18, Auditorium Davide Liani

M. Jovanović | Puer natus in Bethlehem

Puer natus in Bethlehem è un canto natalizio anonimo in latino, forse risalente al XIII o XIV secolo e forse di origine centro-europea (Boemia o Germania). La melodia originale, sostituita da un discanto nel XVI secolo, fu in seguito riusata da vari compositori, tra cui Johann Sebastian Bach, Dietrich Buxtehude, Michael Praetorius, Samuel Scheidt e Johann Hermann Schein. Su questa melodia gli studenti del Master di Composizione 2016, avvalendosi dell'interprete belgradese Marija Jovanović, insieme a clavicembalista e cantante, hanno sperimentato la prassi — un tempo diffusa e oggi in oblio — di aggiungere la propria elaborazione di un canto preesistente alla serie delle elaborazioni storiche, nell'intento di mantenere un legame diretto con la tradizione. Un ulteriore elemento di fascino è dato dalla dimensione raccolta, privata, che l'esecuzione al virginale evoca, in un'interrogazione personale e intima

intorno al mistero della natività. (SB 2016)

ore 19,30, Teatro Comunale

Francesca Scaini | Nessun dorma!

L'addormentamento è un luogo tipico del melodramma e del repertorio vocale ottonevicescentesco. *Lullabies, Wiegenlieder, berceuses*, ninnananne: la rappresentazione musicale dello scivolare nel sonno — reale o, per metafora, eterno — messa in scena di fronte a un pubblico che ha da restare invece, grazie alla bellezza del momento, ben desto, è stata ampiamente sfruttata dai librettisti e compositori a partire dallo snodo tra XVIII e XIX secolo. Forse uno dei prototipi sarà da cercare nella prima scena dell'atto primo del *Don Giovanni*, quando la richiesta di soccorso del Commendatore ferito a morte provoca nell'orchestra, in appena 18 battute, una memorabile stasi, resa attraverso un cullante andamento in terzina, segno linguistico-musicale di infiniti futuri addormentamenti e morti tanto tipici del melodramma narrativo, almeno fino al *Wozzeck* di Berg (ninnananna di Marie al figlioletto) e al *Rake's Progress* di Stravinskij (*Lullaby* di Anne Trulove per calmare il libertino ormai sprofondato nella follia). (RV 2016)

Lunedì 31 Ottobre

ore 11, Auditorium Davide Liani

M. Maraviglia | L'"infanzia d'oro" di padre David

Mariangela Maraviglia vive e insegna a Pistoia. Si è occupata di figure e movimenti del cattolicesimo contemporaneo impegnati nel vivere e coniugare la fede cristiana nella storia sociale e politica. Più recentemente sta sviluppando un'attenzione specifica per figure impegnate nel dialogo ecumenico ed interreligioso. È membro del Comitato scientifico della Fondazione don Primo Mazzolari di Bozzolo e collabora alla rivista della stessa "Impegno". Fa inoltre parte del Comitato promotore del Centro Culturale Maritain di Pistoia e collabora con

l'associazione di impegno cristiano Koinonia. Dal 2011 è ricercatrice presso la Fondazione di Scienze religiose Giovanni XXIII di Bologna. Ultima sua pubblicazione di ampio respiro è il volume *David Maria Turoldo. La vita, la testimonianza (1916-1992)*, Morcelliana, Brescia 2016.

ore 12, Auditorium Davide Liani

D.M. Turoldo-E. Pandolfi | Gli ultimi

Gli ultimi (1963) di Vito Pandolfi e padre David Maria Turoldo, ispirato al racconto autobiografico di Turoldo "Io non ero un fanciullo", è un film sulla vita dei contadini friulani negli anni Trenta, girato interamente in Friuli con attori non professionisti. Nel progetto originale di Turoldo doveva essere il primo episodio di una trilogia ma è rimasto il suo unico film. Il protagonista è un bambino, Checo (interpretato da Adelfo Galli), figlio di contadini affittuari, che viene deriso dai coetanei per la sua indigenza e chiamato spregiativamente "Spaventapasseri". Come in un romanzo di formazione, Checo che simbolicamente rappresenta il Friuli, affronta un percorso a tappe che lo porterà alla consapevolezza, all'emancipazione e al riscatto finale. In anticipo sui tempi e fuori sintonia con la voglia di modernità e benessere che gli anni Sessanta del boom economico portarono anche in Friuli, *Gli ultimi* non ebbe successo all'epoca ed è rimasto una rarità cinematografica. (Wikipedia)

ore 16, salotto di Casa Minciotti

Hansel e Gretel 3 | La casa della strega

ore 17, Auditorium Davide Liani

Gemma Moldi | Ottoperotto

Gemma Moldi racconta la sua esperienza in tema di scrittura e illustrazione dialogando con il pubblico. Alla fine dell'incontro un gioco e un piccolo dono per gli intervenuti.

ore 18, Auditorium Davide Liani

Ninnanannorama

Con questo concerto, *pendant* del recital di

Francesca Scaini della domenica sera, vogliamo offrire un minuscolo ma significativo spaccato intimo e familiare dell'attività del comporre. Perché i compositori che sono anche genitori si cimentano più spesso di quanto non dicano nella scrittura di ninnenanne o di brani legati ai familiari o ai figli di amici e che, per ragioni di scarto da una certa pretesa ufficialità pubblica del mestiere, non vengono né proposti né tantomeno eseguiti durante la dimensione sociale del concerto. Si tratta di ninnenanne inventate concretamente in tempi recenti, per addormentare, come è giusto che sia, dei bambini. Non aspettatevi troppe dissonanze e tutto l'armamentario al quale ci abitua da più di un secolo l'avanguardia musicale. I bambini, almeno fino a una certa età, protesterebbero, piangendo e strillando: dunque, conviene andare cauti. . . (RV 2016)

ore 19,30, Teatro Comunale

Kinderszenen

Forse l'arte e la musica potrebbero divenire superflue quando smettiamo di vedere il mondo con gli occhi dei bambini. L'arte è un giardino d'infanzia, uno speciale *locus amoenus* temporale, dove è lecito giocare senz'altra meta che il gioco stesso. Ma siamo ancora capaci di scandagliare quell'isola i cui unici confini sono i giorni, i mesi e gli anni, felice in maniera inversamente proporzionale alla distanza che ce ne separa, e come riusciremo a farlo se non acuendo il senso di infinita e irreparabile nostalgia per quanto è irrimediabilmente perduto? Schumann e gli altri Romantici (ma Rousseau prima di loro) avevano intuito che il mondo dei bambini è anche il mondo perduto di noi bambini cresciuti, dei bambini che non si potrà esser più. Lo struggimento, necessariamente adulto, per l'infanzia ha alimentato la musica degli ultimi due secoli di pagine caratterizzate da uno scavo espressivo, ora doloroso ora intenerito e persino ingenuo, verso una dimensione memoriale sfocata, nebbiosa, indecisa e indefinita, in una parola, infinita. E proprio l'*infinito* è il concetto che, secondo lo psicanalista cileno Ignacio Matte Blanco, il

linguaggio adulto escogita per intuire uno spazio-tempo interiore che si compromette con una logica diversa, simmetrica, antirazionale, onirica e disponibile all'impurità, dove l'effetto produce la causa, dove la parte può contenere il tutto e dove non ha diritto di cittadinanza la negazione. E questo infinito è l'infanzia, attinta tramite la rievocazione dell'infinita distanza e insieme vicinanza del ricordo e dell'infinita sensazione di un tempo (e)statico che sembra incapace di scorrere. Ma il romanzo di formazione proposto dalla società attuale sembra non concedere scampo all'alterità di una condizione, quella infantile appunto, che, assieme a quella dell'arte, ignora le pretese "diurne" del pensiero razionale, della dimostrabilità, del tornaconto. Non c'è spazio, insomma, nonostante le chiacchiere che vorrebbero dimostrare il contrario, per i bambini. Tra bambini e artisti l'alleanza avrà da esser chiara: essere artisti perché bambini, esser bambini perché artisti. (RV 2016)

Martedì 1 Novembre

ore 12, ritrovo al Teatro Comunale

Cerimonia di chiusura

Sul Varmo, il quasi-fiume che nasce dal niente e che ispira le nostre contro-correnti dal 2008, vogliamo chiudere il festival con un atto quotidiano portato a scala paesaggistica. Fluxus (e l'infanzia) è anche questo: trattare come cosa da bambini i fatti importanti, come cosa da adulti i fatti da niente. (RV 2016)

Kairòs Arte & Spettacolo

L'Associazione Culturale Musicale Kairòs nasce nel 2005 a Camino al Tagliamento con l'intento di incrementare e promuovere l'attività musicale e culturale. Particolarmente attenta all'aspetto didattico, l'associazione organizza ogni estate i *master classes* residenziali di alto perfezionamento musicale con i nomi più importanti della recente didattica musicale: Giorgio Lovato per il pianoforte, Edoardo Cazzaniga per la direzione corale, Beppino Delle Vedove per l'organo e l'improvvisazione, Riccardo Vaglini per la composizione e ancora Sherman Lowe, il soprano Francesca Scaini, Stefan Schreiber e Daniela Cenedese per il canto lirico e interpretazione scenica di un ruolo. Le attività culturali promosse da Kairòs hanno come primo obiettivo la valorizzazione dei giovani talenti: a tale scopo ha organizzato sia i concerti dedicati ai giovani violoncellisti e violinisti vincitori del concorso *Alfredo e Vanda Marcosig* di Gorizia sia il tradizionale concerto del primo novembre, presso il Teatro Comunale di Camino al Tagliamento, dedicato ai neo-diplomati del conservatorio Jacopo Tomadini di Udine. In collaborazione con l'Associazione Altoliventina *XX Secolo* gestisce e promuove l'attività dell'orchestra *I Solisti in Villa*, già molto attiva in regione e in tutto il territorio nazionale. Recentissimo è il successo nella produzione e realizzazione dell'opera *Attila* di Giuseppe Verdi andato in scena ad Aquileia nei luoghi del libretto. Dal 2012 sia il *Master class* in composizione che il festival Camino Contro Corrente ricevono la *Media Partnership* di Radio Capodistria e TV Capodistria.

Associazione Culturale Kairòs Arte & Spettacolo
piazza San Valentino 12
I-33030 Camino al Tagliamento (UD)
associazioneculturalekairos.wordpress.com
kairosassocamino@libero.it
340.8943366

direzione artistica Riccardo Vaglini e Francesco Zorzini
redazione libretto Riccardo Vaglini
foto di copertina Claudio Bravin
organizzazione e ufficio stampa Stefania Cerutti per Kairòs Arte & Spettacolo

Arrivare a Camino al Tagliamento

in aereo:

Aeroporto Friuli Venezia Giulia, Ronchi dei Legionari (GO): l'aeroporto è collegato direttamente all'autostrada A4 Trieste-Venezia, uscita Redipuglia, aeroporto.fvg.it
Aeroporto Marco Polo, viale Galileo Galilei 30/1, Tessera-Venezia, +39.041.2606111, veniceairport.it

in automobile:

autostrada A4 Trieste-Venezia, uscita Latisana: dal casello proseguire in direzione Codroipo fino a Varmo, poi in direzione Camino al Tagliamento

in treno: stazione di Codroipo, trenitalia.it

in autobus: SAF Autoservizi F.V.G. SpA, saf.ud.it

in taxi: Paolo Tondo, Codroipo, 335.6248399

Luoghi del festival a Camino

Auditorium Davide Liani, piazza san Valentino 12
B&B All'Antico Borgo, via Tagliamento 22
Biblioteca Comunale, piazza san Valentino 12
Ex-Merceria di via Roma ("*li da la femenute*"), via Roma 32
Fienile di Corte Danussi, Camino, via Tagliamento 27
Sala Esposizioni di Casa Liani, via Chiesa (di fronte al Teatro Comunale)
Teatro Comunale, via Chiesa 6
Villa Savorgnan, via Tagliamento 34
Villa Scaini, Casali Maione 6, Bugnins
Villa Zorzini, via Magredi 2

Edizioni

Il repertorio musicale è in gran parte reperibile online presso l'editore ArsPublica: arspublica.it; info@arspublica.it

Mercatino

Durante tutta la manifestazione verranno messi in vendita a prezzo speciale libri, partiture, dischi e video di autori e interpreti coinvolti.

Ringraziamenti

a Luisa Antoni, allo staff di Ars Publica edizioni e della Biblioteca Comunale di Camino al Tagliamento, a Nicoletta Bencini, a "Bepo", Tiziana Bertoncini, Giuseppe Bindi, Stefano Bindi, Claudio Bravin, Flavia Bucciero, al Camino Kammerchor, a Maura Capuzzo, Francesca Cescon, Stefania Cerutti, Luciano Chessa, Mathilde Chiappone, al Collettivo Rituale, a Riccardo Dapelo, alla compagnia Diodràma, alle famiglie Minciotti,

Scaini, Zorzini, a Fabio Grasso, John McCaughey, Mariangela Maraviglia, Marco Marinoni, Valentina Merzi, Letizia Michielon, Gemma Moldi, Andrea Nicoli, Paolo Notargiacomo, Alessandro Piputto, Thomas Reiner, Gianantonio Rossi, Francesca Scaini, Fabiola Tilatti, Agnese Toniutti, Sara Tozzato, Marco Vanni, Silvana Vassilli, Carlo Zorzini, Ennio Zorzini, alla Corale Caminese e a tutti i bambini, i musicisti, gli artisti e i relatori coinvolti nella riuscita di Camino Contro Corrente 2016.





Arrivederci al prossimo Camino
Contro Corrente,

La Rivoluzione d'Ottobre,

che si svolgerà
a Camino al Tagliamento
da venerdì 27 a domenica 29
Ottobre 2017.

EVENTI ORGANIZZATI DA



CON IL PATROCINIO DI



Comune di
Camino al Tagliamento

MEDIA PARTNER



IN COLLABORAZIONE CON



Corale Caminese



Azienda agricola Ferrin



ArsPublica edizioni



B&B All'Antico Borgo



Agitprop Galerie - Mestre



B&B Villa Francesca



Comolab
Conservatorio di Musica
Giuseppe Verdi - Como



Conservatorio di Musica
Giacomo Puccini
La Spezia



Conservatorio di Musica
Giuseppe Nicolini
Piacenza